

**WS 2025/26      Lat. Lektüre: Terenz, *Adelphoe*    TEXT 9      (Karanasiou)**

<https://scaife.perseus.org/reader/urn:cts:latinLit:phi0134.phi006.perseus-eng2:introduction-903/>

**MICIO** (...)

The life of man is just like playing with dice:

[\*] if that which you most want to throw does not turn up, what turns up by chance you must correct by art.

**DEMEA**

O rare corrector! of course it is by your art that twenty minae have been thrown away for a Music-girl; who, as soon as possible, must be got rid of at any price; and if not for money, why then for nothing.

**MICIO**

Not at all, and indeed I have no wish to sell her.

**DEMEA**

What will you do with her then?

**MICIO**

She shall be at my house.

**DEMEA**

For heaven's sake, a courtesan and a matron in the same house!

**MICIO**

Why not?

**DEMEA**

Do you imagine you are in your senses

**MICIO**

Really I do think so.

**DEMEA**

So may the Gods prosper me, I now see your folly; I believe you are going to do so that you may have somebody to practice music with.

**MICIO**

Why not?

**DEMEA**

And the new-made bride to be learning too?

**MICIO**

Of course.

**DEMEA**

Having hold of the rope,

[\*] you will be dancing with them.

**MICIO**

Like enough; and you too along with us, if there's need.

**DEMEA**

Ah me! are you not ashamed of this?

**MICIO**

Demea, do, for once, lay aside this anger of yours, and show yourself as you ought at your son's wedding, cheerful and good-humored. I'll just step over to them, and return immediately. Goes into SOSTRATA'S house.

**DEMEA**

O Jupiter! here's a life! here are manners! here's madness! A wife to be coming without a fortune! A musicwench in the house! A house full of wastefulness! A young man ruined by extravagance! An old man in his dotage!—  
Should Salvation herself

[\*] desire it, she certainly could not save this family. (Exit.)